

Experience of Digital Government Transformation

تجربة التحول الرقمي في الحكومة

Yang YU يانغ يو

yuyanga@mail.taiji.com.cn

Taiji Co., Ltd. شركة تاجي المحدودة

September, 2020

Contents المحتويات



About Us

من نحن



China's "Internet Plus" strategy

استراتيجية الصين "انترنت بلس"



Internet + Government Service

الإنترنت + الخدمات الحكومية



Digital Tariffs And Trade

التعريفات الرقمية والتجارة

Part 1 الجزء

About Us

من نحن

Overview نظرة عامة

Leading Smart Applications

تطبيقات ذكية رائدة

Boosting "Digital China"

تعزيز "الصين الرقمية"



- ◆ As a leading enterprise in the informatization of e-government, smart city and key industries in China.
شركة رائدة في مجال إضفاء الطابع المعلوماتي على الحكومة الإلكترونية، والمدينة الذكية والصناعات الرئيسية في الصين.
- ◆ With the vision of "being the best digital service provider in China" .
رؤيتنا هي "أن نكون أفضل مقدم خدمة رقمية في الصين."
- ◆ Offers services such as construction of information system, cloud computing, and Big Data for governments, public security, national defense, enterprises and other industries.
نقدم خدمات مثل بناء نظام المعلومات والحوسبة السحابية والبيانات الكبيرة للحكومات والأمن العام والدفاع الوطني والشركات والصناعات الأخرى.

60%+



Ministries

الوزارات

100+



Local Governments

الحكومات المحلية

50%+



Conglomerates

التكتلات

4500



Employees

الموظفين

40+



Associations

الجمعيات

Group Strategy استراتيجية المجموعة



Emerging Technologies

التكنولوجيا الناشئة



Digital Economy as Driving Forces

الاقتصاد الرقمي كقوى دافعة



Platform and Products Service Systems

أنظمة خدمات المنصات والمنتجات



Whole-systems pattern

نمط الأنظمة الكلية



Ecological Cooperation in the Digital Age

التعاون البيئي في العصر الرقمي

Digital Transformation
التحول الرقمي



- ◆ Data center مركز البيانات
- ◆ Data-centric digital services الخدمات الرقمية المتمحورة حول البيانات
- ◆ Intelligent application of big data تطبيق ذكي للبيانات الكبيرة



- ◆ Cloud services الخدمات السحابية
- ◆ Cloud-based ecology البيئة القائمة على البرامج السحابية
- ◆ Government Cloud and profession Cloud السحابة الحكومية والسحابة المهنية



- ◆ Telecommunications and Network Security نظام أمن الاتصالات والشبكات
- ◆ Security System النظام الأمني

Business Structure هيك العمل



Part 2 الجزء

China's "Internet Plus" Strategy

استراتيجية الصين "إنترنت بلس"

China's "Internet Plus" Strategy "استراتيجية الصين "انترنت بلس"

On March 5th, 2015, Premier Li Keqiang unveiled the Internet Plus plan, "to integrate mobile Internet, cloud computing, big data, and the Internet of Things with modern manufacturing, to encourage the healthy development of e-commerce, industrial networks, and Internet banking, and to get Internet-based companies to increase their presence in the international market."

في ٥ مارس ٢٠١٥ كشف رئيس الوزراء لي كيكيانغ النقاب عن خطة انترنت بلس، "دمج الإنترنت عبر الهاتف المحمول، والبيانات الكبيرة للحوسبة السحابية، وإنترنت الأشياء مع التصنيع الحديث، لتشجيع التنمية الصحية للتجارة الإلكترونية، والشبكات الصناعية، والصيرفة عبر الإنترنت، وحمل الشركات القائمة على الإنترنت على زيادة تواجدتها في السوق الدولية".



Part 3 الجزء

Internet+ Government Service

الخدمات الحكومية انترنت بلس

Internet+ Online Government Service

الخدمات الحكومية إنترنت بلس

Decentralized
Construction

بناء لامركزي

Complex
transactional
service

خدمة معاملات
معقدة

Standards
Disunion

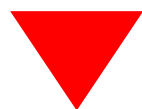
معايير متباينة

Insufficient
data sharing

عدم مشاركة البيانات
بشكل كافي

Insufficient
Synergy

تعاون
غير كافي



- ▲ Since 2015 on, the State Council has issued several policies urging authorities to update official websites, building a unified online service platform, publicizing information quickly and improving collaboration among different departments and regions.
- ▲ Government websites should not only serve as an information source, but also a smart platform integrating information, data and services.

- ▲ بداية من عام ٢٠١٥ أصدر مجلس الدولة العديد من السياسات التي تحث السلطات على تحديث المواقع الإلكترونية الرسمية، وبناء منصة موحدة للخدمات عبر الإنترنت، ونشر المعلومات بسرعة وتحسين التعاون بين مختلف الإدارات والأقاليم.
- ▲ يجب ألا تكون المواقع الإلكترونية الحكومية بمثابة مصدر للمعلومات فحسب، بل يجب أن تعمل أيضا كمنصة تدمج المعلومات والبيانات والخدمات.

Internet+ Online Government Service

الخدمات الحكومية إلكترونية بلس

Unified Online Government Service

خدمات حكومية موحدة عبر الإنترنت

National Online Government Services Platform

منصة وطنية للخدمات الحكومية عبر الإنترنت

One Web Entry

دخول الموقع الإلكتروني مرة واحدة

One Network Channels

قنوات شبكة واحدة

One Application Support

دعم تطبيق واحد

Unified Portal

بوابة موحدة

Unified Authentication

توثيق موحد

Unified Electronic Seal

ختم إلكتروني موحد

Unified E-certificate

شهادة إلكترونية موحدة

Unified Data Sharing

مشاركة بيانات موحدة

Safe operation system

نظام تشغيل آمن

Standards and regulations system
نظام المعايير والتنظيم

State Ministries and Administrations Online Government Services Platform

منصة الخدمات الحكومية عبر الإنترنت لوزارات وإدارات الدولة

National Development and Reform Commission
اللجنة الوطنية للتطوير والإصلاح

State Administration for Market Regulation
إدارة الدولة لتنظيم السوق

Ministry of Culture and Tourism
وزارة الثقافة والسياحة

...
...

Subnational Online Government Services Platform

منصة الخدمات الحكومية عبر الإنترنت في الولايات

Beijing
بكين

Tianjin
تيانجين

Hebei
هبياي

Zhejiang
زيغانغ

...
...

Integrated Online Services

خدمات متكاملة عبر الإنترنت

Integrated Application Support

دعم تطبيقات متكاملة

Integrated Security Support

دعم أمني متكامل

Internet+ Online Government Service

- 31 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) and Xinjiang Production and Construction Corps.
- More than 40 government service platforms of ministries and administrations.
- It provides more than 3 million government service items and a large number of high-frequency public services provided by local departments.



- ۳۱ مقاطعة (مناطق حكم ذاتي وبلدية تخضع مباشرة للحكومة المركزية) وفيلق شينجيانغ للإنتاج والبناء
- أكثر من ۴۰ منصة خدمية حكومية للوزارات والإدارات
- يتيح أكثر من ۳ مليون بند خدمة حكومية وعدد كبير من الخدمات العامة عالية التواتر التي تقدمها الإدارات المحلية.

الخدمات الحكومية إنترنت بلس



Internet+ Online Government Service

الخدمات الحكومية إترنت بلس

Information sharing
مشاركة المعلومات

Service standardization
توحيد الخدمة



Online Approval Process
One-stop service model
عملية الموافقة عبر الإنترنت
نموذج لتقديم الخدمة من مكان واحد



Internet+ Online Government Service

الخدمات الحكومية إترنت بلس

Sharing the information

Throughout the pandemic, China government have shared information through national portal, mobile apps, and social media platforms.



مشاركة المعلومات

شاركت الحكومة الصينية المعلومات خلال الجائحة عبر البوابات الإلكترونية الوطنية وتطبيقات الهاتف المحمول ومنصات التواصل الاجتماعي



Internet+ Online Government Service

الخدمات الحكومية إترنت بلس

health codes

- National E-Government Services Platform created a unified form of code for all provinces to follow. Hence, the local governments would report relevant health information to the national platform, using the same standard and requirement.
- Up to September, "Health Code" has been used in most of the regions in China, with the total number of usage reaching 10.6 billion times.



أكواد الصحة

- ابتكرت منصة خدمات الحكومة الإلكترونية الوطنية كود موحد لكافة المقاطعات حيث تقوم الحكومات المحلية بإفادة المنصة الوطنية بالمعلومات الصحية ذات الصلة باستخدام نفس المعايير والشروط.
- حتى سبتمبر الحالي، تم استخدام "كود الصحة" في غالبية الأقاليم الصينية؛ حيث بلغ إجمالي عدد مرات الاستخدام ١٠,٦ مليار مرة.

Part 4 الجزء

Digital Tariffs And Trade

التعريفات الرقمية والتجارة

Participated in the platform construction of China International Trade Single Window

المشاركة في بناء منصة النافذة الواحدة
للتجارة الدولية الصينية

TAIJI 太极

Connecting **25** ministries
ربط ٢٥ وزارة

Covering **13** business sectors
تغطية ١٣ مجال تجاري

Delivering **495** items of declaration services
تقديم ٤٩٥ بند من خدمات الإفصاح عن الشحنات

Attracted more than **2.2** million registered enterprises
جذب أكثر من ٢,٢ مليون شركة مسجلة

Reaching the daily declaration volume of **5** million
حجم الإفصاح اليومي عن الشحنات بلغ ٥ مليون



One-point access: more data and less toil
النفاذ من نقطة واحدة: مزيد من البيانات ومجهود أقل

Optimized process: transforming from series connection" to "parallel connection"
عملية محسنة: التحول من اتصال متسلسل إلى "اتصال متوازي"

One key tracking: achieving one-click subscription, whole process tracking, and orderly scheduling
تتبع رئيسي واحد: الاشتراك بضغطة واحدة، وتتبع العملية بالكامل، والجدولة المنظمة

One-time submission: the data is submitted once and can be called multiple times
الإرسال لمرة واحدة: يتم تقديم البيانات مرة واحدة ويمكن استدعاؤها عدة مرات

One-time inspection: enabling one time unpacking and joint inspection
التفتيش لمرة واحدة: إتاحة التفريغ مرة واحدة والتفتيش المشترك

One-stop processing: delivering convenient services to enterprises, efficient supervision, and optimized environmental protection
التعامل في مكان واحد: تقديم خدمات مريحة للشركات، وإشراف فعال، وحماية بيئية أفضل

Actively participate in the transformation and upgrading of China's export-oriented economy and help the construction of comprehensive bonded zones

المشاركة الفعالة في التحول والارتقاء
بالاقتصاد الصيني الموجه للتصدير
والمساعدة في بناء مناطق ربط شاملة

TAIJI 太极



Smart regulatory facilities
مرافق تنظيمية ذكية

Intelligent supervision channel
قناة ذكية للإشراف

Panoramic view of the Integrated Free Trade Zone
رؤية شاملة (بانوراما) لمنطقة التجارة الحرة المتكاملة

Monitoring Command Center
مراقبة مركز القيادة

Through deep practices, establish the port business integrated service platform and promote trade facilitation

من خلال الممارسات العميقة، إنشاء منصة خدمات متكاملة لأعمال الموانئ وتعزيز تيسير التجارة



Thanks! شكرا لكم



地址：北京市朝阳区容达路7号中国电科太极信息产业园

电话：010-57702888

传真：010-57702889

邮箱：taiji@mail.taiji.com.cn